

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



POWER BANK SPB 2600 C2

(GB) (CY)

POWER BANK

Operating instructions

(RO)

POWERBANK

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΟΡΤΙ- ΣΤΗΣ POWERBANK

Οδηγίες χρήσης

(HR)

PRIJENOSNA BATERIJA

Upute za upotrebu

(BG)

ВЪНШНА БАТЕРИЯ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

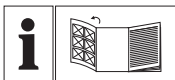
POWERBANK

Bedienungsanleitung

IAN 279396

(HR) (RO) (BG)

(GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

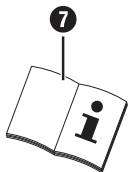
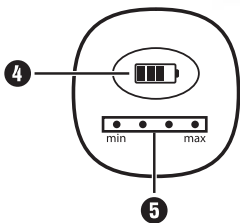
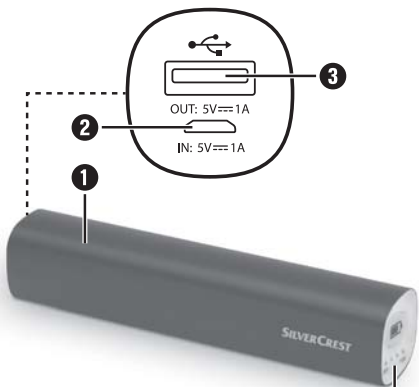
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	23
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	45
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	67
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	89
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	111



Contents

Introduction 3

Information concerning these operating instructions 3

Copyright 3

Notes on trademarks 4

Intended use 4

Warnings used 5

Safety 6

Basic safety guidelines 6

Descriptions of components 9

Start-up 10

Check scope of delivery 10

Disposal of packaging materials 10

Charging the Power Bank 11

Checking the charge level 12

Handling and operation 13

Charging mobile devices with the Power Bank . 13

Troubleshooting 14

Cleaning 16

Storage when not in use 16

Disposal 17

Disposal of the appliance. 17

Appendix 18

Technical data 18

Notes on the EU Declaration of Conformity. 18

Kompernass Handels GmbH warranty 19

Service 22

Importer 22

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Intended use

This device is an information technology device and is intended exclusively for charging mobile devices that are charged via a USB port as standard.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. This device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk shall be borne solely by the user.

Warnings used

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of serious injuries or death.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety guidelines

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Do not place the product near heat sources such as radiators or other heat-generating devices.

- Keep the appliance away from open flames (e.g. candles) at all times.
- The device is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or where there is excessive dust.
- Never expose the device to extreme heat. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not use the device immediately after moving it from a cold room to a warm room. Always allow the device to acclimatise before switching it on.
- Never open the housing of the appliance. There are no user-serviceable or replaceable components inside the device.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Failure to make proper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

- Do not expose the device to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the device.
- Switch the device off immediately and disconnect any connected charging cables from the device if you smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- **⚠ DANGER!** Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, since the integrated battery may explode.
- Pay attention to any usage restrictions or prohibitions for battery-powered appliances in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aircraft, hospitals etc.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials out of the reach of children.

Risk of suffocation!

Descriptions of components

(See fold-out page for illustrations)

- 1** Power Bank SPB 2600 C2
- 2** microUSB charging port (input)
- 3** USB port (output)
- 4** ON/OFF button
- 5** Charge level LEDs
- 6** Charging cable (USB to microUSB)
- 7** Operating instructions (Symbol image)

Start-up

Check scope of delivery

(See fold-out page for illustrations)

The scope of delivery includes the following components:

- Power Bank SPB 2600 C2
- Charging cable
- These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see chapter entitled **Service**).

Disposal of packaging materials



The packaging protects the device from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.

Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Charging the Power Bank

Before using the Power Bank, the integrated battery must be fully charged.

CAUTION

- ▶ The Power Bank must never be charged and used for charging an external device at the same time.
- ▶ Only use mains adapters with an output voltage of 5 V and an output current of at least 1 A or a USB 3.0 port on your computer to charge the Power Bank. You can recognise the USB 3.0 port due to the blue marking.
- ▶ When charging via a USB port, ensure that at least one further USB port remains free. This also applies when using USB 3.0 ports.
- ▶ Not all USB 2.0 ports deliver sufficient power to charge the Power Bank. If this is the case, use an external power supply or a USB 3.0 port.

- ◆ Connect the USB plug of the charger cable **6** to a switched-on PC or a USB power supply (not supplied).
- ◆ Connect the microUSB plug of the charging cable **6** to the microUSB charging port **2** on the Power Bank. An estimate of the charge level is shown by means of the charge level LEDs **5**.

LED display	Charge level
One LED is flashing	< 20%
One LED is on, the second LED is flashing	20-49%
Two LEDs are on, the third LED is flashing	50-74%
Three LEDs are on, the fourth LED is flashing	75-97%
All LEDs are on	98-100%

Checking the charge level

You can also check the charge level of the Power bank when it is not charged or is being used for charging.

- ◆ Press the ON/OFF button **4** briefly. The LEDs **5** show the current charge level of the Power bank for about 30 seconds.

LED display	Charge level
All LEDs are on	98-100%
Three LEDs are on	75-97%
Two LEDs are on	50-74%
One LED is on	20-49%
One LED is flashing	< 20%
All LEDs are off	0%

Handling and operation

Charging mobile devices with the Power Bank

- ◆ Insert the microUSB plug of the charging cable **6** into the microUSB charging port of the mobile device, and insert the USB plug into the USB port **3** on the Power Bank. The charging process starts automatically.
- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button **4** briefly to start the charging process.

NOTE

- ▶ Alternatively, you can also use the original charging cable (USB cable) provided by the respective device manufacturer.
- ◆ During the charging process, the current charge level of the Power Bank is shown via the charge level LEDs **5** (see table in chapter entitled **Charging the Power Bank**).
- ◆ To end the charging procedure, disconnect the charging cable **6** from the mobile device and the Power Bank. The charging status LEDs **5** go off after about 30 seconds.

Troubleshooting

The Power Bank does not charge

- ◆ Connection may be faulty. Check the connection.
- ◆ Some computers deactivate the power supply to the USB ports when they are switched off. Check that the computer is switched on.

A connected device will not charge

- ◆ The integrated battery is empty. Charge the battery.
- ◆ No connection to the device. Check the connection.
- ◆ Press the ON/OFF button **4** to start the charging process.

- ◆ The charging current of the connected device is too low ($< 80 \text{ mA}$) or too high ($> 1 \text{ A}$).
- ◆ The internal overcurrent protection may have been triggered. Disconnect the attached device and connect the microUSB charging port **2** to a power source for a short while (see section **Charging the Power Bank**). Afterwards, the Power Bank can be used again.

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the above-mentioned solutions, please contact the Service Hotline (see chapter entitled **Service**).

Cleaning

CAUTION

Possible damage to the appliance.

There are no serviceable parts or parts requiring cleaning inside the Power Bank. Moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.

- ◆ Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

Storage when not in use

- ◆ Store the device in a location which is clean, dry, dust-free and not in direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life.

Disposal

Disposal of the appliance





The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

**This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of
this device properly.**

You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Appendix

Technical data

Integrated battery	3.6 V/2600 mAh (lithium ion)
Input	5 V  , 1 A
Output	5 V  , 1 A
Minimum discharge current	80 mA
Operating temperature	5°C to 45°C
Storage temperature	0°C to 50°C
Relative humidity (no condensation)	10%-70%
Dimensions	approx. 10.5 x 2.2 x 2.2 cm
Weight	approx. 75 g

Notes on the EU Declaration of Conformity



This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the European Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase. If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass. The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 279396

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod 25

Informacije o ovim uputama za rukovanje 25

Autorsko pravo 25

Napomene u vezi robne marke 26

Namjenska uporaba 26

Korištena upozorenja 27

Sigurnost 28

Opće sigurnosne napomene 28

Opis dijelova 31

Puštanje u pogon 32

Kontrola opsega isporuke 32

Zbrinjavanje ambalaže 32

Punjenje uređaja 33

Provjera napunjenosti 34

Rukovanje i rad 35

Punjenje mobilnih uređaja 35

Otklanjanje smetnji 36

Čišćenje 38

Čuvanje za vrijeme nekorištenja 38

Zbrinjavanje 39

Zbrinjavanje uređaja 39

Prilog	40
Tehnički podaci	40
Napomene uz EU – izjavu o sukladnosti.	40
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH.	41
Servis	44
Uvoznik	44

Uvod

Informacije o ovim uputama za rukovanje

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Sačuvajte ove upute za rukovanje. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima. Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

Napomene u vezi robne marke

USB® je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc..

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke svojih odgovarajućih vlasnika.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je uređaj informacijske tehnologije i isključivo je namijenjen za punjenje mobilnih uređaja koji se standardno pune putem USB priključka. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Potraživanja svake vrste zbog oštećenja nastalih uslijed nenamjenske uporabe, nestručno izvedenih popravaka, nedopuštenih preinaka uređaja ili korištenja nedozvoljenih zamjenskih dijelova su isključena. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja

U ovim uputama za rukovanje korištena su sljedeća upozorenja:

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava prijetecu opasnu situaciju.

Ukoliko ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do smrti ili do teških ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od smrtnog slučaja ili teških ozljeda osoba.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ukoliko ne izbjegnute dotičnu situaciju, to može dovesti do oštećenja predmeta.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA


- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Sigurnost

U ovom poglavlju možete pronaći važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Opće sigurnosne napomene

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Uređaj uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. U slučaju prevrtanja se može oštetiti.
- Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj može biti nepopravljivo oštećen.

- **Proizvod ne postavljajte u blizinu izvora topline kao što su radijatori ili drugi uređaji koji proizvode toplinu.**
- **Otvoreni plamen (npr. svijeće) uvijek držite podalje od uređaja.**
- **Uređaj nije namijenjen za uporabu u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnošću zraka (npr. kupaonice) ili u prostorijama s prekomjernom količinom prašine.**
- **Uređaj ne izlažite ekstremnim temperaturama. To posebno vrijedi za čuvanje u automobilu. Prilikom dužeg stajanja automobila nastaju ekstremne temperature u unutrašnjosti vozila i u spremniku za odlaganje. Izvadite električne i elektronske uređaje iz vozila.**
- **Uređaj nemojte odmah koristiti ako je iz hladnog okruženja unesen u toplu prostoriju. Pustite uređaj da se aklimatizira prije uključivanja.**
- ** OPREZ UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!**
- **Ne vršite preinake uređaja na vlastitu ruku niti promjene uređaja.**
- **Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu dovesti do opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.**

- Uređaj ne smije biti izložen prskanju vodom niti na njega smije kapati voda. Na uređaj ili pokraj uređaja ne smiju se postavljati predmeti napunjeni vodom, kao što su vaze ili otvorena pi.
- Uređaj odmah isključite i iz uređaja izvucite eventualno priključeni kabel za punjenje ako ustanovite miris paljevine ili uočite nastanak dima. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.
- U slučaju uporabe USB mrežnog adaptera, utičnica koja se koristi mora biti uvijek lako dostupna, kako bi se u slučaju opasnosti USB mrežni adapter brzo mogao izvući iz utičnice. Obratite također pažnju na upute za posluživanje USB-mrežnog adaptera.
- ⚠ OPASNOST! Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije! Uređaj ne bacajte u vatru jer integrirane baterije mogu eksplodirati.
- Pridržavajte se uputa o ograničenju odn. zabrani uporabe za uređaje na baterije na mjestima s posebnim opasnostima, kao što su benzinske postaje, zrakoplovi, bolnice, itd.
- ⚠ OPASNOST! Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite podalje od djece.
Postoji opasnost od gušenja!

Opis dijelova

(vidi otklopnu stranicu)

- 1** Powerbank SPB 2600 C2
- 2** Micro-USB utičnica (ulaz)
- 3** USB utičnica (izlaz)
- 4** Tipka UKLJ/ISKLJ
- 5** LED žaruljice za status punjenja
- 6** Kabel za punjenje (USB na Micro-USB)
- 7** Upute za uporabu (Simbolična slika)

Puštanje u pogon

Kontrola opsega isporuke

(vidi otklopnu stranicu)

Opseg isporuke se sastoji od sljedećih komponenti:

- Powerbank SPB 2600 C2
- Kabel za punjenje
- Ove upute za uporabu
- ◆ Izvadite sve dijelove uređaja iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Zbrinjavanje ambalaže



Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali pakiranja su izabrani prema ekološkim aspektima i aspektima zbrinjavanja i stoga mogu biti reciklirani.

Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine te smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

Punjenje uređaja

Prije korištenja uređaja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.

POZOR

- ▶ Uređaj Powerbank nikada ne smije biti punjen i istovremeno biti korišten za punjenje eksternog drugog uređaja.
- ▶ Za punjenje uređaja Powerbank koristite samo mrežne adaptere s izlaznim naponom od 5 V i izlaznom strujom od minimalno 1 A ili USB 3.0 priključak na računalu. USB 3.0 priključak prepoznat ćete po plavoj oznaci.
- ▶ Prilikom punjenja preko USB priključka pazite da je dostupan barem jedan dodatni USB priključak. Isto vrijedi i za uporabu USB 3.0 priključaka.
- ▶ Svi USB 2.0 priključci ne osiguravaju nužno dovoljnu jačinu struje za punjenje uređaja Powerbank. U tom slučaju koristite vanjski mrežni adapter ili USB 3.0 priključak.

- ◆ USB utikač kabela za punjenje **6** utaknite u USB utičnicu uključenog PC računala ili u USB mrežni adapter (nisu sadržane u opsegu isporuke).
- ◆ Micro-USB utikač kabela za punjenje **6** utaknite u Micro-USB utičnicu **2** na uređaju. Procjena stanja napunjenosti se tijekom punjenja prikazuje pomoću LED žaruljica za prikaz stanja napunjenosti **5**:

LED prikaz	Status punjenja
Jedna LED treperi	< 20 %
Jedna LED svijetli, druga LED treperi	20-49 %
Dvije LED svijetle, treća LED treperi	50-74 %
Tri LED svijetle, četvrta LED treperi	75-97 %
Sve LED svijetle	98-100 %

Provjera napunjenosti

Napunjenost uređaja možete provjeriti i kada se ne puni ili se ne koristi za punjenje.

- ◆ Kratko pritisnite tipku UKLJ/ISKLJ **4**. LED žaruljice **5** nakratko na otprilike 30 sekundi prikazuju aktualno stanje napunjenosti uređaja.

LED prikaz	Status punjenja
Sve LED svjetle	98-100 %
Tri LED svjetle	75-97 %
Dvije LED svjetle	50-74 %
Jedna LED svjetli	20-49 %
Jedna LED treperi	< 20 %
Sve LED žaruljice su isključene	0 %

Rukovanje i rad

Punjenje mobilnih uređaja

- ◆ Utaknite Micro-USB utikač kabela za punjenje **6** u Micro-USB utičnicu mobilnog uređaja i USB utikač u USB utičnicu **3** Powerbank uređaja za punjenje. Postupak punjenja započinje automatski.
- ◆ Ukoliko postupak punjenja ne započne automatski, kratko pritisnite tipku UKLJ/ISKLJ **4**, kako biste pokrenuli postupak punjenja.

NAPOMENA

- ▶ Alternativno možete koristiti i originalni kabel za punjenje (USB kabel) proizvođača mobilnog uređaja.
- ◆ Tijekom postupka punjenja se pomoću LED žaruljica prikazuje stanje napunjenosti Powerbank uređaja **5** (vidi tablicu u poglavlju **Punjenje uređaja**).
- ◆ Za prekidanje postupka punjenja odvojite kabel za punjenje **6** iz mobilnog uređaja i Powerbank uređaja. LED žaruljice za status punjenja **5** gase se nakon otprilike 30 sekunde.

Otklanjanje smetnji

Powerbank uređaj se ne puni.

- ◆ Eventualna pogreška u spajanju. Provjerite spoj kabela.
- ◆ Neka računala isključuju napajanje USB priključaka kada se računalo isključi. Provjerite da je računalo uključeno.

Priključeni uređaj se ne puni.

- ◆ Integrirana baterija je prazna. Napunite bateriju.
- ◆ Nema veze s uređajem. Provjerite spoj kabela.
- ◆ Kratko pritisnite tipku UKLJ/ISKLJ **4**, kako biste započeli postupak punjenja.

- ◆ Struja punjenja priključenog uređaja je premala (< 80 mA) odn. prevelika (> 1 A).
- ◆ Moguće je da se aktivirao ugrađeni nadstrujni osigurač. Isključite spojeni uređaj i nakratko Micro-USB utičnicu **2** spojite na izvor napajanja (vidi poglavlje **Punjenje uređaja**). Nakon toga se uređaj Powerbank može ponovno koristiti.

NAPOMENA

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo Vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **Servis**).

Čišćenje

POZOR

Moguće oštećenje uređaja.

U unutrašnjosti Powerbank uređaja nema dijelova koji se mogu očistiti ili servisirati. Prodiruća vlaga može dovesti do oštećenja uređaja.

- ▶ Osigurajte da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja tekućine u unutrašnjost uređaja, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ▶ Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.

- ◆ Uređaj čistite isključivo pomoću blago navlažene krpe i blagog sredstva za pranje suđa.

Čuvanje za vrijeme nekorištenja

- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti.
- ◆ U slučaju dužeg skladištenja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju kako bi joj se priduzio vijek trajanja.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja





Ovaj simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje uređaj na kraju njegova korisnog roka trajanja bacati u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za Vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.


Za ostale informacije obratite se lokalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada ili gradskoj ili lokalnoj upravi.

Prilog

Tehnički podaci

Integrirana baterija	3,6 V / 2600 mAh (litij-ionska)
Ulaz	5 V  , 1 A
Izlaz	5 V  , 1 A
Minimalna izlazna struja	80 mA
Radna temperatura	5°C - +45°C
Temperatura skladištenja	0°C - 50°C
Vlažnost zraka (bez kondenzacije)	10 % - 70 %
Dimenzije	oko 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Težina	oko 75 g

Napomene uz EU – izjavu o sukladnosti

 Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske direktive o elektromagnetskoj podnošljivosti 2014/30/EU te direktive RoHS 2011/65/EU.

Potpuna izjava o sukladnosti može se nabaviti kod uvoznika.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočite i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 279396

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere47

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare . 47

Dreptul de autor 47

Indicații privind marca 48

Utilizarea conform destinației. 48

Avertizări utilizate. 49

Siguranța.50

Indicații de bază privind siguranța. 50

Descrierea componentelor.53

Punerea în funcțiune.54

Verificarea furniturii 54

Eliminarea ambalajului. 54

Încărcarea dispozitivului Powerbank 55

Verificarea stării de încărcare. 56

Operarea și funcționarea57

Încărcarea aparatelor mobile cu ajutorul
dispozitivului Powerbank 57

Depistarea defecțiunilor58

Curățarea60

Depozitarea în cazul neutilizării60

Eliminarea61

Eliminarea aparatului 61

Anexă62

Date tehnice 62

Indicații privind declarația de conformitate UE . 62

Garanția Kompnass Handels GmbH 63

Service-ul 66

Importator. 66

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Prezenta documentație este protejată prin drepturi de autor. Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, este permisă numai cu acordul scris al producătorului.

Indicații privind marca

USB® este o marcă înregistrată a USB Implementers Forum, Inc..

Toate celelalte denumiri și produse pot fi marca sau marca înregistrată a proprietarilor respectivi.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este un dispozitiv informatic și este destinat exclusiv încărcării aparatelor mobile care se încarcă standard prin intermediul unui conector USB. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri profesionale sau industriale. Sunt excluse orice fel de drepturi pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neaprobate. Riscul este asumat în totalitate de către utilizator.

Avertizări utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

PERICOL

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă iminentă.

Dacă nu se va evita situația periculoasă, aceasta poate produce moartea sau rănirea gravă.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pericolul de moarte sau rănire gravă a persoanelor.

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate duce la pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- ▶ O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

Siguranța


În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului. Acest aparat corespunde dispozițiilor prezentate cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

Indicații de bază privind siguranța

- Acest aparat poate fi utilizat atât de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață stabilă și dreaptă. În caz de cădere, acesta se poate deteriora.

- Nu expuneți aparatul razelor directe ale soarelui sau temperaturilor ridicate. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi și defecta iremediabil.
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură precum radiatoare sau alte aparate generatoare de căldură.
- Țineți întotdeauna focul deschis (de ex. lumânări) departe de aparat.
- Aparatul nu este conceput pentru funcționare în încăperi cu temperatură ridicată sau umiditate a aerului (de ex. baie) ori cu depunere exagerată de praf.
- Nu expuneți niciodată aparatul căldurii extreme. Acest lucru se aplică în special pentru cazurile în care aparatul este păstrat în mașină. În timpul perioadelor mai lungi de staționare, în habitacul și în torpedo se creează temperaturi extrem de ridicate. Scoateți aparatele electrice și electronice din autovehicul.
- Nu utilizați aparatul imediat dacă acesta a fost adus dintr-o încăpere rece într-una caldă. Înainte de a-l porni, așteptați până când aparatul s-a acclimatizat.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În aparat nu se găsesc componente care trebuie întreținute sau înlocuite de către utilizator.

- Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări la aparat.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- Nu expuneți aparatul jeturilor și/sau picăturilor de apă și nu așezați obiecte cu apă, de exemplu vase sau recipiente deschise de băuturi pe sau lângă aparat.
- Dacă constatați miros de ars sau fum, deconectați imediat aparatul și scoateți din acesta cablul de încărcare eventual conectat. Înainte de a-l reutiliza, dispuneți verificarea aparatului de către un specialist calificat.
- În cazul utilizării unui adaptor USB, priza utilizată trebuie să fie întotdeauna ușor accesibilă, pentru ca în cazul unei situații periculoase adaptorul USB să poată fi scos repede din priză. Respectați de asemenea instrucțiunile de utilizare ale adaptorului USB.
- **⚠ PERICOL!** Manipularea greșită a acumulatorilor poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase! Nu aruncați aparatul în foc, deoarece acumulatorul integrat poate exploda.

- Respectați limitările, resp. interdicțiile de utilizare pentru aparatele care funcționează cu baterii în locurile vulnerabile speciale, de ex. benzinării, avioane, spitale ș.a.
-  **PERICOL!** Materialele de ambalare nu sunt jucării! Păstrați materialele de ambalare departe de accesul copiilor.
Există pericol de asfixiere!

Descrierea componentelor

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Powerbank SPB 2600 C2
- 2 Port de încărcare micro-USB (intrare)
- 3 Mufă USB (ieșire)
- 4 Tasta PORNIT/OPRIT
- 5 LED-uri stare de încărcare
- 6 Cablu de încărcare (USB la micro-USB)
- 7 Instrucțiuni de utilizare (imagine simbol)

Punerea în funcțiune

Verificarea furniturii

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

Furnitura conține următoarele componente:

- Powerbank SPB 2600 C2
- Cablu de încărcare
- Aceste instrucțiuni de utilizare
- ◆ Scoateți toate piesele aparatului din ambalaj și înlăturați toate materialele de ambalare.

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Eliminarea ambalajului



Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor în timpul transportului.

Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.

Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeurii. Eliminați ambalajul de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

Încărcarea dispozitivului Powerbank

Înainte de utilizarea dispozitivului Powerbank, acumulatorul integrat trebuie încărcat complet.

ATENȚIE

- ▶ Powerbank nu trebuie niciodată utilizat pentru încărcarea unui dispozitiv extern în timp ce el însuși este la încărcat.
- ▶ Pentru încărcarea dispozitivului Powerbank utilizați numai adaptoare cu o tensiune de ieșire de 5 V și un curent de ieșire de cel puțin 1 A sau o conexiune USB 3.0 a calculatorului dvs. Conexiunea USB 3.0 poate fi recunoscută după marcajul albastru.
- ▶ La încărcarea prin intermediul unei conexiuni USB se va avea în vedere ca cel puțin încă o conexiune USB să rămână liberă. Acest aspect este valabil și în cazul utilizării conexiunilor USB 3.0.
- ▶ Nu toate conexiunile USB 2.0 furnizează suficient curent pentru a încărca dispozitivul Powerbank. În acest caz utilizați un adaptor extern sau o conexiune USB 3.0.

- ◆ Conectați fișa USB a cablului de încărcare **6** la un calculator pornit sau la un adaptor USB (nu sunt incluse în furnitură).
- ◆ Conectați mufa micro-USB a cablului de încărcare **6** în portul de încărcare micro-USB **2** a dispozitivului Powerbank. În timpul încărcării este afișată o indicație aproximativă a progresului încărcării prin intermediul LED-urilor pentru starea de încărcare **5**:

Afișaj cu LED	Stare de încărcare
Un LED clipește	< 20 %
Un LED luminează, al doilea LED clipește	20-49 %
Două LED-uri luminează, al treilea LED clipește	50-74 %
Trei LED-uri luminează, al patrulea LED clipește	75-97 %
Toate LED-urile luminează	98-100 %

Verificarea stării de încărcare

Puteți verifica starea de încărcare a dispozitivului Powerbank și atunci când acesta nu este încărcat sau nu este utilizat pentru încărcare.

- ◆ Apăsăți scurt tasta PORNIT/OPRIT **4**. LED-urile **5** indică pentru cca 30 secunde starea actuală de încărcare a dispozitivului Powerbank.

Afișaj cu LED	Stare de încărcare
Toate LED-urile luminează	98-100 %
Trei LED-uri luminează	75-97 %
Două LED-uri luminează	50-74 %
Un LED luminează	20-49 %
Un LED clipește	< 20 %
Toate LED-urile stinse	0 %

Operarea și funcționarea

Încărcarea aparatelor mobile cu ajutorul dispozitivului Powerbank

- ◆ Introduceți mufa micro-USB a cablului de încărcare **6** în portul de încărcare micro-USB a aparatului mobil de încărcat și mufa USB în priza USB **3** a dispozitivului Powerbank. Procesul de încărcare începe automat.
- ◆ Dacă procesul de încărcare nu începe automat, apăsați scurt tasta PORNIT/OPRIT **4** pentru a porni procesul de încărcare.

INDICAȚIE

- ▶ Alternativ puteți utiliza și cablul de încărcare original (cablu USB) furnizat de producătorul aparatului respectiv.

- ◆ În timpul procesului de încărcare va fi afișată starea actuală de încărcare a dispozitivului Powerbank cu ajutorul LED-urilor privind starea de încărcare **5** (a se vedea tabelul de la capitolul **Încărcare dispozitivului Powerbank**).
- ◆ Pentru a termina procesul de încărcare, deconectați cablul de încărcare **6** de la aparatul mobil și de la dispozitivul Powerbank. LED-urile pentru indicarea stadiului de încărcare **5** se sting după cca 30 secunde.

Depistarea defecțiunilor

Dispozitivul Powerbank nu se încarcă

- ◆ Eventual conexiune defectă. Verificați conexiunea.
- ◆ Unele calculatoare decuplează alimentarea cu tensiune a racordurilor USB când acestea sunt deconectate. Asigurați-vă că aveți calculatorul pornit.

Un aparat conectat nu se încarcă

- ◆ Acumulatorul integrat este descărcat. Încărcați acumulatorul.
- ◆ Fără conexiune la aparat. Verificați conexiunea.
- ◆ Apăsăți scurt tasta PORNIT/OPRIT **4** pentru a porni procesul de încărcare.
- ◆ Curentul de încărcare al aparatului conectat este prea mic (< 80 mA), resp. prea mare (> 1 A).

- ◆ Este posibil ca siguranța internă de protecție împotriva supratensiunii să se declanșeze. Opriți conexiunea la aparatul conectat și conectați pentru scurt timp portul de încărcare micro USB ② la o sursă de tensiune (a se vedea capitolul **Încărcare dispozitivului Powerbank**). Ulterior, puteți să refolosiți dispozitivul Powerbank.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, apăsați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Curățarea

ATENȚIE

Posibilă defectare a aparatului.

În interiorul dispozitivului Powerbank nu se află piese care trebuie curățate, resp. întreținute. Infiltrarea umezelii poate provoca deteriorarea aparatului.

- ▶ În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare corozive, abrazive sau cu conținut de solvenți. Acestea pot ataca suprafața aparatului.

- ◆ Curățați aparatul numai cu o lavetă umedă și puțin detergent.

Depozitarea în cazul neutilizării

- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de radiația directă a soarelui.
- ◆ În cazul unei depozitări mai lungi, acumulatorul integrat trebuie încărcat complet pentru a-i prelungi durata de viață.

Eliminarea

Eliminarea aparatului





Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă indică faptul că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat punctelor de colectare speciale sau centrelor de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.


Informații suplimentare pot fi solicitate de la centrul local de eliminare sau administrația locală.

Anexă

Date tehnice

Acumulator integrat	3,6 V / 2600 mAh (litiu-ion)
Intrare	5 V  , 1 A
Ieșire	5 V  , 1 A
Curent minim de consum	80 mA
Temperatura de operare	5°C - +45°C
Temperatura de depozitare	0°C - 50°C
Umiditatea aerului (fără condens)	10 %-70 %
Dimensiuni	cca 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Greutate	cca 75 g

Indicații privind declarația de conformitate UE

 Acest aparat corespunde cerințelor fundamentale și altor prescripții relevante ale Directivei europene 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică, precum și celor ale Directivei RoHS 2011/65/EU.

Declarația completă de conformitate UE este disponibilă la sediul importatorului.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi - la alegerea noastră - în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă. Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod

obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 279396

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 69

Информация относно това ръководство за потребителя 69

Авторско право 69

Указания относно търговски марки 70

Употреба по предназначение 70

Използвани предупредителни указания 71

Безопасност 72

Основни указания за безопасност 72

Описание на частите 75

Пускане в експлоатация 76

Проверка на окомплектовката на доставката 76

Предаване на опаковката за отпадъци 76

Зареждане на външната батерия 77

Проверка на състоянието на зареждане 78

Обслужване и работа 79

Зареждане на мобилни устройства с външната батерия 79

Търсене на неизправности 80

Почистване 82

Съхранение при неизползване 83

Предаване за отпадъци 83

Предаване на уреда за отпадъци 83

Приложение 84

Технически характеристики 84

Указания относно ЕС декларацията за
съответствие 84

Гаранция от Kompernass Handels GmbH 85

Сервиз 88

Вносител 88

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право. Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Указания относно търговски марки

USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc..

Всички останали наименования и продукти могат да са търговските марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Употреба по предназначение

Този уред представлява ИТ уред, предназначен единствено за зареждане на мобилни устройства, които обикновено се зареждат чрез USB порт. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предвиден за употреба за професионални цели или в индустриални условия. Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от употреба не по предназначение, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобри резервни части са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от смърт или тежки наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност.

Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

Основни указания за безопасност

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна повърхност. При падане са възможни повреди.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина или високи температури. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.

- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина, като отоплителни тела или други генериращи топлина уреди.
- Дръжте открити пламъци (напр. от свещи) винаги далече от уреда.
- Уредът не е проектиран за работа в помещения с висока температура или влажност на въздуха (напр. баня) или прекомерно наличие на прах.
- Никога не излагайте уреда на екстремно висока температура. Това важи особено при съхранение в автомобил. При по-продължителни престои в купето и жабката се получават екстремно високи температури. Не оставяйте електрически и електронни уреди в автомобила.
- Не използвайте уреда веднага след като е внесен от студено в топло помещение. Преди да включите уреда, първо го оставете да се аклиматизира.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. В уреда не се намират компоненти, които трябва да се поддържат или сменят от потребителя.
- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.

- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервиза. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Не излагайте уреда на пръскаща и/или капеща вода и не поставяйте върху или до уреда пълни с течност предмети, като вази или отворени бутилки с напитки.
- Незабавно изключвайте уреда и евентуално издърпвайте свързани зарядни кабели от уреда, в случай че установите мирис на изгоряло или образуване на дим. Уредът трябва да бъде проверен от квалифициран специалист, преди да го използвате отново.
- При употреба на USB захранващ блок винаги трябва да има лесен достъп до използвания контакт, за да е възможно бързо изключване на USB захранващия блок от контакта в опасна ситуация. Спазвайте също ръководството за потребителя на USB захранващия блок.
- **⚠ ОПАСНОСТ!** Неправилна работа с акумулаторни батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни субстанции или други опасни ситуации! Не хвърляйте уреда в огън, тъй като интегрираната акумулаторна батерия може да експлодира.

- Вземете под внимание ограниченията за ползване респ. забраните за ползване за работещи с батерии устройства на места със специален тип риск, напр. бензиностанции, самолети, болници и т.н.
- **⚠ ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали.

Съществува опасност от задушаване!

Описание на частите

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Външна батерия SPB 2600 C2
- 2 Micro USB зарядна бухса (вход)
- 3 USB бухса (изход)
- 4 Бутон за включване/изключване
- 5 Светодиод за състоянието на зареждане
- 6 Заряден кабел (USB към Micro USB)
- 7 Ръководство за потребителя (символ)

Пускане в експлоатация

Проверка на окомплектовката на доставката

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти:

- Външна батерия SPB 2600 C2
- Заряден кабел
- Настоящото ръководство за потребителя
- ◆ Извадете всички части на уреда от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради повредена опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава **Сервиз**).

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.

Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

Зареждане на външната батерия

Преди употреба на външната батерия интегрираната акумулаторна батерия трябва да бъде заредена напълно.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Външната батерия никога не трябва да се зарежда и същевременно да се използва за зареждане на външен уред.
- ▶ За зареждане на външната батерия използвайте единствено захранващи блокове с изходно напрежение 5 V и изходен ток от минимум 1 A или един от USB 3.0 портовете на вашия компютър. USB 3.0 порта ще разпознаете по синята маркировка.
- ▶ При зареждане чрез USB порт се уверете, че винаги остава свободен минимум още един USB порт. Това важи също при употреба на портове USB 3.0.
- ▶ Не всички USB 2.0 портове доставят достатъчно ток за зареждането на външната батерия. В такъв случай използвайте външен захранващ блок или USB 3.0 порт.

- ◆ Свържете USB щекера на зарядния кабел **6** с включен персонален компютър или USB захранващ блок (не са включени в комплекта на доставката).
- ◆ Свържете Micro USB щекера на зарядния кабел **6** с Micro USB зарядната буска **2** на външната батерия. По време на процеса на зареждане посредством светодиодите за състоянието на зареждане **5** се показва приблизителна информация за текущото състояние на зареждане.

LED индикация	Състояние на зареждане
Един светодиод мига	< 20 %
Един светодиод свети, вторият светодиод мига	20 - 49 %
Два светодиода светят, третият светодиод мига	50 - 74 %
Три светодиода светят, четвъртият светодиод мига	75 - 97 %
Всички светодиоди светят	98 - 100 %

Проверка на състоянието на зареждане

Можете да проверите състоянието на зареждане на външната батерия и когато тя не се зарежда или използва за зареждане.

- ◆ Натиснете кратко бутона за включване/изключване **4**. Светодиодите **5** показват за около 30 секунди актуалното състояние на зареждане на външната батерия.

LED индикация	Състояние на зареждане
Всички светодиоди светят	98 - 100 %
Три светодиода светят	75 - 97 %
Два светодиода светят	50 - 74 %
Един светодиод свети	20 - 49 %
Един светодиод мига	< 20 %
Всички светодиоди не светят	0 %

Обслужване и работа

Зареждане на мобилни устройства с външната батерия

- ◆ Поставете Micro USB щекера на зарядния кабел **6** в Micro USB зарядната буска на зарежданото мобилно устройство и USB щекера в USB буската **3** на външната батерия. Процесът на зареждане започва автоматично.
- ◆ В случай че процесът на зареждане не започне автоматично, натиснете за кратко бутона за включване/изключване **4**, за да стартирате процеса на зареждане.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Алтернативно можете да използвате и оригиналния заряден кабел (USB кабел) на съответния производител на устройството.

- ◆ По време на процеса на зареждане с помощта на светодиодите за състоянието на зареждане **5** се показва актуалното състояние на зареждане на външната батерия (вж. таблицата в глава **Зареждане на външната батерия**).
- ◆ За да прекратите процеса на зареждане, разединете зарядния кабел **6** от мобилното устройство и външната батерия. Светодиодите за състоянието на зареждане **5** угасват след около 30 секунди.

Търсене на неизправности

Външната батерия не се зарежда

- ◆ Евентуално връзката е неправилна. Проверете връзката.
- ◆ Когато са изключени, някои компютри изключват захранването с напрежение на USB портовете. Уверете се, че компютърът е включен.

Свързаното устройство не се зарежда

- ◆ Интегрираната акумулаторна батерия е празна. Заредете акумулаторната батерия.
- ◆ Няма връзка с устройството. Проверете връзката.
- ◆ Натиснете за кратко бутона за включване/изключване **4**, за да стартирате процеса на зареждане.

- ◆ Зарядният ток на свързаното устройство е твърде слаб ($< 80 \text{ mA}$) респ. твърде силен ($> 1 \text{ A}$).
- ◆ Евентуално се е задействала вътрешната максималнотокова защита. Разединете връзката със свързаното устройство и за кратко време свържете Micro USB зарядната буksa ② с източник на напрежение (вж. глава **Зареждане на външната батерия**). След това външната батерия може да се използва отново.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

Почистване

ВНИМАНИЕ

Възможно е повреждане на уреда.

Във вътрешността на външната батерия не се съдържат части, които подлежат на почистване респ. техническо обслужване. Проникването на влага може да причини повреда на уреда.

- ▶ Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- ▶ Не използвайте разяждащи, абразивни или съдържащи разтворител почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите на уреда.

- ◆ Почиствайте уреда само с леко навлажнена кърпа и мек миещ препарат.

Съхранение при неизползване

- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- ◆ При по-продължително съхранение интегрираната акумулаторна батерия трябва да се зареди напълно, за да се удължи експлоатационният живот.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.


Допълнителна информация ще получите от местното предприятие за изхвърляне на отпадъци или градската респ. общинската администрация.

Приложение

Технически характеристики

Интегрирана акумулаторна батерия	3,6 V/2600 mAh (литиево-йонна)
Вход	5 V  , 1 A
Изход	5 V  , 1 A
Минимален отнеман ток	80 mA
Работна температура	5 °C - +45 °C
Температура на съхранение	0 °C - 50 °C
Влажност на въздуха (без кондензация)	10 % - 70 %
Размери	около 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Тегло	около 75 g

Указания относно ЕС декларацията за съответствие

 По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU и на Директивата относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU.

Пълната оригинална декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Гаранция от Kompernass Handels GmbH

Уважаеми клиенти,

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. В случай на дефекти на този продукт ви се полагат законови права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата представена по-долу гаранция.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва от датата на закупуване. Моля съхранявайте добре оригиналния касов бон. Този документ е необходим като доказателство за покупката. В случай че в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи материален или фабричен дефект, продуктът се ремонтира или заменя – по наш избор – безплатно от нас за вас. Условие за тази гаранционна услуга е в рамките на тригодишния срок да ни бъдат представени дефектният уред, касовата бележка (касовият бон) и кратко писмено описание в какво се състои дефектът и кога се е появил. В случай че дефектът се покрива от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. След ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Продължителност на гаранцията и законови искания за отстраняване на дефекти

Продължителността на гаранцията не се удължава от гаранционната услуга. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Гаранционен обем

Уредът е произведен старателно съгласно строги директиви за качество и е проверен добросъвестно преди доставката.

Даването на гаранция важи за материални или фабрични дефекти. Гаранцията не се простира върху части на продукта, които са изложени на нормално износване и затова могат да се разглеждат като износващи се части, или за повреди на чупливи елементи, напр. превключватели, акумулаторни батерии, форми за печене или стъклени части. Тази гаранция отпада, когато продуктът е бил повреден, неправилно използван или поддържан.

За правилно използване на продукта трябва точно да се спазват всички инструкции, посочени в ръководството за потребителя. Цели на приложение и действия, които не се препоръчват или за които се предупреждава в ръководството

за потребителя, трябва непременно да се избягват. Продуктът е предназначен само за лична, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Процедура в гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашето искане, моля следвайте следните указания:

- За всички запитвания имайте готовност да представите касовия бон и да съобщите артикулния номер (напр. IAN 12345) като доказателство за покупката.
- Артикулният номер е посочен на фабричната табелка, на гравюра, на заглавния лист на ръководството (долу вляво) или като стикер на гърба или долната страна.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел **по телефона** или **по имейл**.
- След това можете да изпратите регистрирания като дефектен продукт на съобщения ви адрес на сервиз, като приложите касовата бележка (касовия бон) и информация в какво се състои дефектът и кога се е появил, без да заплащате пощенска такса.



От www.lidl-service.com можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.

Сервиз

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 279396

Вносител

Моля обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиз. Най-напред се свържете с посочения сервизен пункт.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 91

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης . . . 91

Πνευματικά δικαιώματα 91

Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα. 92

Προβλεπόμενη χρήση 92

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης 93

Ασφάλεια 94

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας 94

Περιγραφή εξαρτημάτων 97

Θέση σε λειτουργία 98

Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού. 98

Απόρριψη της συσκευασίας 98

Φόρτιση φορητού φορτιστή Powerbank 99

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης 100

Χειρισμός και λειτουργία 101

Φόρτιση κινητών συσκευών με το φορητό

φορτιστή Powerbank 101

Αναζήτηση σφαλμάτων 102

Καθαρισμός. 104

Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης 104

Απόρριψη 105

Απόρριψη συσκευής 105

Παράρτημα 106

Τεχνικά χαρακτηριστικά 106

Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ . 106

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH . . . 107

Σέρβις 110

Εισαγωγέας 110

Εισαγωγή

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης καλά. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων. Κάθε αντιγραφή ή ανατύπωση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα

Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc..

Όλες οι άλλες ονομασίες και τα προϊόντα μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των εκάστοτε κατόχων τους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν είναι μια συσκευή της τεχνολογίας πληροφορικής και προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση κινητών συσκευών, οι οποίες φορτίζονται κανονικά μέσω σύνδεσης USB. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους. Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή βαριοί τραυματισμοί.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος θανάτου ή βαριών σωματικών τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής. Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και ίσια επιφάνεια. Σε περίπτωση πτώσης μπορεί να πάθει ζημιά.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακό φως ή υψηλές θερμοκρασίες. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί ανεπανόρθωτα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως θερμαντικά σώματα ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Διατηρείτε πάντα τις ανοιχτές εστίες φωτιάς (π.χ. κεριά) μακριά από τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν έχει κατασκευαστεί για λειτουργία σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία αέρα (π.χ. μπάνιο) ή με υπερβολική συσσώρευση σκόνης.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες. Αυτό ισχύει κυρίως για την αποθήκευση στο αυτοκίνητο. Σε μεγαλύτερους χρόνους μη λειτουργίας δημιουργούνται ακραίες θερμοκρασίες στον εσωτερικό χώρο και στο ντουλαπάκι του αυτοκινήτου. Απομακρύνετε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές από το όχημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως εάν έχει μεταφερθεί από έναν κρύο χώρο σε έναν ζεστό. Αφήστε τη συσκευή να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία, προτού την ενεργοποιήσετε.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα μέσα στη συσκευή που χρειάζονται συντήρηση ή αντικατάσταση από το χρήστη.

- Μην κάνετε αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε εκτοξευόμενο νερό και/ή σταγόνες νερού και μην τοποθετείτε επάνω ή δίπλα στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα υγρό, όπως βάζα ή ανοιχτά ποτά.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οσμή φωτιάς ή καπνού, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε τυχόν συνδεδεμένο καλώδιο φόρτισης από τη συσκευή. Η συσκευή θα πρέπει να εξεταστεί από ειδικό, προτού χρησιμοποιηθεί εκ νέου.
- Σε περίπτωση χρήσης τροφοδοτικού USB πρέπει η χρησιμοποιούμενη πρίζα να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμη, ώστε σε περίπτωση κινδύνου το τροφοδοτικό USB να μπορεί να απομακρυνθεί γρήγορα από την πρίζα. Προσέξτε επίσης τις οδηγίες χρήσης του τροφοδοτικού USB.

- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Ένας εσφαλμένος χειρισμός των συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις! Μην πετάτε τη συσκευή στη φωτιά, διότι ο ενσωματωμένος συσσωρευτής μπορεί να εκραγεί.
- Λάβετε υπόψη τους περιορισμούς ή τις απαγορεύσεις χρήσης για συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες σε τοποθεσίες με ειδικές συνθήκες κινδύνων όπως π.χ. εγκαταστάσεις δεξαμενών καυσίμου, αεροπλάνα, νοσοκομεία κλπ.
- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Κρατάτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

Περιγραφή εξαρτημάτων

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Φορητός φορτιστής Powerbank SPB 2600 C2
- 2 Υποδοχή φόρτισης Micro-USB (Είσοδος)
- 3 Υποδοχή USB (Έξοδος)
- 4 Πλήκτρο ON/OFF
- 5 LED κατάστασης φόρτισης
- 6 Καλώδιο φόρτισης (USB σε Micro-USB)
- 7 Οδηγίες χρήσης (Εικόνα σύμβολο)

Θέση σε λειτουργία

Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Φορητός φορτιστής Powerbank SPB 2600 C2
- Καλώδιο φόρτισης
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο Σέρβις).

Απόρριψη της συσκευασίας



Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.

Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

Φόρτιση φορητού φορτιστή Powerbank

Πριν τη χρήση του φορητού φορτιστή Powerbank πρέπει να έχει φορτιστεί πλήρως ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Ο φορητός φορτιστής Powerbank δεν επιτρέπεται να φορτίζεται ποτέ και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα για τη φόρτιση μιας εξωτερικής συσκευής.
- ▶ Χρησιμοποιείτε για τη φόρτιση του φορητού φορτιστή μόνο τροφοδοτικά με τάση εξόδου 5 V και ρεύμα εξόδου τουλάχιστον 1 A ή μια υποδοχή σύνδεσης USB 3.0 του υπολογιστή σας. Αναγνωρίζετε την υποδοχή σύνδεσης USB 3.0 από τη μπλε σήμανση.
- ▶ Κατά τη φόρτωση μέσω σύνδεσης USB προσέξτε ώστε να παραμένει τουλάχιστον άλλη μια σύνδεση USB ελεύθερη. Αυτό ισχύει επίσης κατά τη χρήση συνδέσεων USB 3.0.
- ▶ Δεν παρέχουν όλες οι υποδοχές σύνδεσης USB 2.0 επαρκές ρεύμα για τη φόρτιση του φορητού φορτιστή. Σε αυτή την περίπτωση να χρησιμοποιείτε ένα εξωτερικό τροφοδοτικό ή μια υποδοχή σύνδεσης USB 3.0.

- ◆ Συνδέστε το βύσμα USB του καλωδίου φόρτισης **6** με έναν ενεργοποιημένο Η/Υ ή ένα τροφοδοτικό USB (δεν περιλαμβάνεται στο σύνολο αποστολής).
- ◆ Συνδέστε το βύσμα Micro-USB του καλωδίου φόρτισης **6** με την υποδοχή Micro-USB **2** του φορητού φορτιστή Powerbank. Η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης προβάλλεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης με τη βοήθεια των LED κατάστασης φόρτισης **5**:

Ένδειξη LED	Κατάσταση φόρτισης
Μια LED αναβοσβήνει	< 20 %
Μια LED ανάβει, η δεύτερη LED αναβοσβήνει	20-49 %
Δύο LED ανάβουν, η τρίτη LED αναβοσβήνει	50-74 %
Τρεις LED ανάβουν, η τέταρτη LED αναβοσβήνει	75-97 %
Όλες οι LED ανάβουν	98-100 %

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης

Μπορείτε επίσης να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης του φορητού φορτιστή Powerbank όταν αυτός δεν φορτίζεται ή χρησιμοποιείται για φόρτιση.

- ◆ Πιέστε σύντομα το πλήκτρο ON/OFF **4**. Τα LED **5** προβάλλουν για περ. 30 δευτερόλεπτα την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης του φορητού φορτιστή Powerbank.

Ένδειξη LED	Κατάσταση φόρτισης
Όλες οι LED ανάβουν	98-100 %
Τρεις LED ανάβουν	75-97 %
Δύο LED ανάβουν	50-74 %
Μια LED ανάβει	20-49 %
Μια LED αναβοσβήνει	< 20 %
Όλα τα LED σβηστά	0 %

Χειρισμός και λειτουργία

Φόρτιση κινητών συσκευών με το φορητό φορτιστή Powerbank

- ♦ Εισάγετε το βύσμα Micro-USB του καλωδίου φόρτισης **6** στην υποδοχή Micro-USB της κινητής συσκευής και το βύσμα USB στην υποδοχή USB **3** του φορητού φορτιστή Powerbank. Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει αυτόματα.
- ♦ Εάν η διαδικασία φόρτισης δεν ξεκινήσει αυτόματα, πατήστε σύντομα το πλήκτρο ON/OFF **4**, για να εκκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εναλλακτικά μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το γνήσιο καλώδιο φόρτισης (καλώδιο USB) του εκάστοτε κατασκευαστή συσκευής.

- ◆ Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης προβάλλεται η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης του φορητού φορτιστή Powerbank με τη βοήθεια των LED κατάστασης φόρτισης **5** (δείτε τον πίνακα στο Κεφάλαιο **Φόρτιση φορητού φορτιστή Powerbank**).
- ◆ Για να τερματίσετε τη διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης **6** από την κινητή συσκευή και το φορητό φορτιστή Powerbank. Οι LED κατάστασης φόρτισης **5** σβήνουν μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο φορητός φορτιστής Powerbank δεν φορτίζεται

- ◆ Ενδεχ. να είναι ελαττωματική η σύνδεση. Ελέγξτε τη σύνδεση.
- ◆ Ορισμένοι υπολογιστές απενεργοποιούν την τροφοδοσία τάσης των συνδέσεων USB όταν είναι απενεργοποιημένοι. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής είναι ενεργοποιημένος.

Μια συνδεδεμένη συσκευή δεν φορτίζεται

- ◆ Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής είναι άδειος. Φορτίστε το συσσωρευτή.
- ◆ Καμία σύνδεση με τη συσκευή. Ελέγξτε τη σύνδεση.
- ◆ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ON/OFF **4**, για να εκκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης.

- ◆ Το ρεύμα φόρτισης της συνδεδεμένης συσκευής είναι πολύ μικρό (< 80 mA) ή πολύ μεγάλο (> 1 A).
- ◆ Ενδεχομένως ενεργοποιήθηκε η εσωτερική ασφάλεια υπερβάλλοντος ρεύματος. Αποσυνδέστε τη σύνδεση προς τη συνδεδεμένη συσκευή και συνδέστε σύντομα την υποδοχή φόρτισης Micro-USB ② με μια πηγή τάσης (βλ. Κεφάλαιο Φόρτιση φορητού φορτιστή Powerbank). Στη συνέχεια, μπορείτε να ξανά χρησιμοποιήσετε το φορητό φορτιστή Powerbank.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν με τα ανωτέρω αναφερόμενα βήματα δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. Κεφάλαιο Σέρβις).

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιθανή φθορά της συσκευής.

Στο εσωτερικό του φορητού φορτιστή Powerbank δεν υπάρχουν εξαρτήματα για καθαρισμό ή συντήρηση. Ενδεχόμενη υγρασία που θα διεισδύσει μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά της συσκευής.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ερεθιστικά, τριβικά απορρυπαντικά ή απορρυπαντικά που περιέχουν διαλυτικά μέσα. Αυτά μπορεί να διαβρώσουν τις επιφάνειες της συσκευής.

- ◆ Καθαρίζετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα ελαφρώς νωπό πανί και με ένα ήπιο απορρυπαντικό.

Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό χώρο χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- ◆ Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγάλης διάρκειας πρέπει να φορτιστεί πλήρως ο ενσωματωμένος συσσωρευτής, ώστε να επιμηκυνθεί η διάρκεια ζωής του.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής





Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την Οδηγία δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίψτετε τα διάφορα υλικά σωστά.

Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες από τον τοπικό φορέα διαχείρισης απορριμμάτων ή τη δημοτική ή κοινοτική διοίκηση σας.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ενσωματωμένος συσσωρευτής	3,6 V / 2600 mAh (λιθίου - ιόντων)
Είσοδος	5 V  , 1 A
Έξοδος	5 V  , 1 A
Ελάχιστο απορροφώμενο ρεύμα	80 mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	5°C - +45°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	0°C - 50°C
Υγρασία αέρα (καμία συμπύκνωση)	10 % - 70 %
Διαστάσεις	περ. 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Βάρος	περ. 75 γρ.

Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

CE Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί αναφορικά με τη συμφωνία στις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/EU, καθώς και της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU.

Η πλήρης και γνήσια Δήλωση Συμμόρφωσης διατίθεται από τον εισαγωγέα.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής

μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 279396

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις.
Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη
υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 113

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . 113

Urheberrecht 113

Hinweise zu Warenzeichen 114

Bestimmungsgemäße Verwendung 114

Verwendete Warnhinweise. 115

Sicherheit. 116

Grundlegende Sicherheitshinweise 116

Teilebeschreibung. 119

Inbetriebnahme 120

Lieferumfang prüfen 120

Entsorgung der Verpackung 120

Powerbank laden 121

Ladezustand prüfen 122

Bedienung und Betrieb. 123

Mobile Geräte mit der Powerbank laden. . . . 123

Fehlersuche 124

Reinigung 126

Lagerung bei Nichtbenutzung. 126

Entsorgung 127

Gerät entsorgen 127

Anhang 128

Technische Daten 128

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 128

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 129

Service 132

Importeur 132

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.


Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
-  **GEFAHR!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw..
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Powerbank SPB 2600 C2
- 2 Micro-USB-Ladebuchse (Eingang)
- 3 USB-Buchse (Ausgang)
- 4 EIN-/AUS-Taste
- 5 Ladezustands-LEDs
- 6 Ladekabel (USB auf Micro-USB)
- 7 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank SPB 2600 C2
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG

- ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 1 A oder einen USB 3.0-Anschluss Ihres Computers. Den USB 3.0-Anschluss erkennen Sie an der blauen Markierung.
- ▶ Achten Sie beim Laden über einen USB-Anschluss darauf, dass mindestens ein weiterer USB-Anschluss frei bleibt. Dies gilt auch bei Verwendung von USB 3.0-Anschlüssen.
- ▶ Nicht alle USB 2.0-Anschlüsse liefern ausreichend Strom, um die Powerbank aufzuladen. Verwenden Sie in diesem Fall ein externes Netzteil oder einen USB 3.0-Anschluss.

- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **6** mit einem eingeschalteten PC oder einem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **6** mit der Micro-USB-Ladebuchse **2** der Powerbank. Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **5** angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 20 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	20-49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50-74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75-97 %
Alle LEDs leuchten	98 -100 %

Ladezustand prüfen

Sie können den Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- ◆ Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **4**. Die LEDs **5** zeigen für ca. 30 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

LED-Anzeige	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	98 - 100 %
Drei LEDs leuchten	75-97 %
Zwei LEDs leuchten	50-74 %
Eine LED leuchtet	20-49 %
Eine LED blinkt	< 20 %
Alle LEDs aus	0 %

Bedienung und Betrieb

Mobile Geräte mit der Powerbank laden

- ◆ Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **6** in die Micro-USB-Ladebuchse des zu ladenden Mobilgerätes und den USB-Stecker in die USB-Buchse **3** der Powerbank. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Sollten der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.

HINWEIS

- ▶ Alternativ können Sie auch das originale Ladekabel (USB-Kabel) des jeweiligen Geräteherstellers verwenden.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **5** angezeigt (siehe Tabelle Kapitel „**Powerbank laden**“).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel **6** vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs **5** erlöschen nach ca. 30 Sekunden.

Fehlersuche

Die Powerbank wird nicht geladen

- ◆ Evtl. Verbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Manche Computer schalten die Spannungsversorgung der USB-Anschlüsse ab, wenn sie ausgeschaltet sind. Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.

- ◆ Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein ($< 80 \text{ mA}$) bzw. zu groß ($> 1 \text{ A}$).
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die Micro-USB-Ladebuchse **2** mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Powerbank laden**). Anschließend kann die Powerbank wieder verwendet werden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Powerbank. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern.

Entsorgung

Gerät entsorgen





Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**


Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Integrierter Akku	3,6 V / 2600 mAh (Lithium-Ion)
Eingang	5 V  , 1 A
Ausgang	5 V  , 1 A
Minimaler Entnahmestrom	80 mA
Betriebstemperatur	5°C - +45°C
Lagertemperatur	0°C - 50°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	10 %-70 %
Abmessungen	ca. 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Gewicht	ca. 75 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den

privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 279396

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

06 / 2016 · Ident.-No.: SPB2600C2-062016-3

IAN 279396

